

Hindi III (A002914)

Course size	<i>(nominal values; actual values may depend on programme)</i>		
Credits 8.0	Study time 240 h	Contact hrs	65.0 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2023-2024

B (semester 1)	Dutch, Hindi	Gent	seminar lecture independent work
----------------	--------------	------	--

Lecturers in academic year 2023-2024

Debouge, Isabelle	LW21	staff member
De Simone, Daniela	LW21	lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2023-2024

	crdts	offering
Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures (main subject Arabic and Islamic Studies)	8	B
Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures (main subject China (UGent Track))	8	B
Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures (main subject India)	8	B
Exchange Programme Oriental Languages and Cultures	8	B

Teaching languages

Dutch, Hindi

Keywords

Hindi, speaking, writing, grammar, vocabulary, listening, reading, translation

Position of the course

This advanced course unit at intermediate level wants to familiarize the students with the particularities of Hindi grammar and vocabulary. The course ensures further development of the practical skills in listening, reading, speaking and writing Hindi.

This course unit meets the core outcomes of the Bachelor of Arts programme in Oriental Languages and Cultures – main subject: India: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.2, 5.1, 5.2, 5.6

Contents

- Elaboration of grammatical knowledge through dialogues, listening exercises, translations and oral drills.
- Elaboration of vocabulary.
- Comprehensive reading, further development of speaking, writing and listening skills.
- Translation exercises from Hindi to Dutch and vice versa.
- Hindi in everyday contexts.

Initial competences

To have successfully completed the courses Hindi I and II or to have acquired the necessary skills by other means.

Final competences

- 1 To have a thorough theoretical as well as practical knowledge of complex grammatical

- structures in Hindi.
- 2 To have thoroughly expanded the vocabulary.
- 3 To have intermediate speaking skills: to be able to speak about health, to talk on the phone, etc.
- 4 To have extended reading and listening skills.
- 5 To be able to compose a correct Hindi text at an intermediate level.
- 6 To be able to translate complex sentences correctly from Dutch to Hindi and vice versa.
- 7 To be able to use Hindi in everyday contexts.

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods

Lecture, seminar, self-reliant study activities

Extra information on the teaching methods

- Lectures: explanation of grammar and cultural contexts by the lecturer.
- Seminars: guided reading, speaking, writing and listening exercises.
- Independent work: students have to prepare the exercises at home. Language portfolio.

Learning materials and price

- Dictionary: McGregor, R.S. (1993). *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford, New York: Oxford University Press. (Estimated cost: €32)
- The learning material further consists of texts, dialogues, exercises and audiovisual material. The learning material is made available on Ufora. Students are expected to print this out themselves and bring it with them to class. (Estimated cost: €10)

References

- Grammar: Everaert, C. (2004). *Basisgrammatica van het Hindi, met illustraties uit de moderne Hindi literatuur*. Gent: Academia Press.
- Dictionary: McGregor, R.S. (1993). *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Delacy, R., & Joshi, S. (2009). *Elementary Hindi : an introduction to the language*. North Clarendon, Vt.: Tuttle Pub.
- Fornell, I. & Gautam, L. (2017). *Hindi Bolo! Teil 2: Hindi für Deutschsprachige*. Bremen: Hempen Verlag.
- Jain, U. R. (1995). *Introduction to Hindi grammar*. Berkeley: University of California.
- Jain, U. R. (2007). *Advanced Hindi Grammar*. Berkeley: University of California.
- Pien, J. H, & Farooqui, F. (2013). *Beginning Hindi : a complete course*. Washington: Georgetown university press.
- Snell, R. & Weightman, S. (2005) *Teach yourself Hindi*. London: Hodder and Stoughton.
- Sharma, N. (2018). *Hindi tutor : advanced beginner to upper intermediate course. Grammar and vocabulary workbook*. London: Teach Yourself.
- Sharma, N., & Bhatia, T. K. (2014). *The Routledge intermediate Hindi Reader*. London: Routledge.
- Further references and bibliography will be available on Ufora.

Course content-related study coaching

- In the practical language acquisition classes all theoretical knowledge is immediately put into practice. These classes consist of reading, conversation, listening, and written exercises. Immediate feedback is possible in the conversation exercises. The written exercises are corrected by the language teacher or during class and – if necessary – discussed with the individual student. This guarantees a quick feedback for the individual student.
- The lecturers can be contacted at the specified hours for further reference and/or clarification.
- Interactive support via Ufora and e-mail.

Evaluation methods

end-of-term and continuous assessment

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period

Written examination, oral examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

Written examination, oral examination

Examination methods in case of permanent evaluation

Portfolio, participation

Possibilities of retake in case of permanent evaluation

examination during the second examination period is possible in modified form

Extra information on the examination methods

Periodic evaluation:

- Written examination: grammar exercises, translation exercises, reading exercises, listening exercises and writing exercises.
- Oral examination: speaking exercises + discussing a seen text

Permanent evaluation:

- Participation: class attendance, active participation during exercises, making homework and tests.
- Portfolio

If a student does not pass the periodic and permanent evaluation, a second chance is offered by means of an exam during the second exam period. If participation is insufficient, a replacement task will be given. It is however preferable that students participate in the course of the academic year.

Calculation of the examination mark

written exam: 45% + oral exam: 25% + portfolio: 20% + participation: 10%

In order to pass the course unit as a whole, students have to pass participation, the portfolio and the periodic evaluation separately. Regarding the periodic evaluation, students must also pass the receptive skills (reading & listening), the productive skills (writing & speaking) and knowledge (grammar and translation exercises) separately.

Students who do not take part in the assessment of one or more of the parts mentioned above or obtain a mark of less than 10/20 for one of the parts cannot pass the course evaluation.

Should the average mark be higher than 10/20, the final mark will be reduced to the highest non-pass mark (= 9). Should the score of at least one part of the examination be less than 8/20, the score will be reduced to the highest non-negotiable mark (=7/20). A pass mark for one of the parts means that the assessment of that part does not need to be retaken in case of a resit. However, the student always has the right to use the full second examination opportunity if he/she has not yet passed the entire course unit. The last exam mark obtained counts in the calculation of the final result.

Facilities for Working Students

1. Student attendance during educational activities is required.
2. The examination can be rescheduled.
3. Feedback can be given online.